



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

ANALISIS SEMIOTIK DALAM KARYA-KARYA ILUSTRASI ABDULLAH ARIFF

ZABARIAH BINTI SAAD



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

TESIS DIKEMUKAKAN BAGI MEMENUHI SYARAT UNTUK MEMPEROLEHI
DOKTOR FALSAFAH (PENDIDIKAN SENI)

FAKULTI SENI, KOMPUTERAN DAN INDUSTRI KREATIF
UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS

2015



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi



ABSTRAK

Kajian ini adalah bertujuan mengenalpasti dan menganalisis karya ilustrasi yang dihasilkan oleh Abdullah Ariff. Kaedah kualitatif dengan pendekatan historikal dan eksplorasi telah digunakan dalam kajian ini. Data dianalisis secara induktif menggunakan teori semiotik. Hasil daripada kajian ini mendapati karya ilustrasi berkenaan telah diterbitkan dalam pelbagai bentuk media cetak dari tahun 1932 sehingga tahun 1959. Dapatan kajian menunjukkan bahawa karya ilustrasi berkenaan berupaya menghuraikan makna, tema dan persoalan yang cuba digarap oleh ilustratur, bersesuaian dengan pelbagai situasi dan khalayak pada zaman berkenaan. Karya ilustrasi wajar diberi lebih perhatian di dalam penyelidikan sejarah seni di Malaysia.





SEMIOTIC ANALYSIS IN THE ILLUSTRATIONS OF ABDULLAH ARIFF

ABSTRACT

This aim of this study was to identify and to analyze illustration works produced by Abdullah Ariff, employing the qualitative method based on historical and exploratory approaches. Data is analyzed inductively using semiotic theory. The results show that most of his works were published from 1932 to 1959. The semiotic analysis managed to glean meanings, themes, and issues the illustrator highlighted, which corresponded with the situations of the times. It is concluded that illustration works should be given more attention in the research of art history in Malaysia.



**KANDUNGAN****Muka Surat**

PENGAKUAN	ii
PENGHARGAAN	iii
ABSTRAK	iv
ABSTRACT	v
KANDUNGAN	vi
SENARAI JADUAL	xiii
SENARAI GAMBAR	xvi
SENARAI RAJAH	xxiv

**SENARAI LAMPIRAN****BAB 1 PENGENALAN**

1.0	Pendahuluan	1
1.1	Latar Belakang Kajian	7
1.2	Permasalahan Kajian	10
1.3	Tujuan Kajian	12
1.4	Objektif Kajian	13
1.5	Soalan Kajian	13
1.6	Kaedah Kajian	14
1.7	Kerangka Kajian	15
1.8	Pengumpulan Data	21
1.8.1	Jenis dan sumber data	22
1.8.2	Kaedah dan teknik pengumpulan data primer	23
1.8.3	Kaedah dan teknik pengumpulan data sekunder	24



1.8.4	Prosedur dan proses menganalisis data	24
1.8.5	Matrik pengumpulan data	25
1.8.6	Analisis semiotik karya Abdullah Ariff	26
1.9	Kepentingan kajian	29
1.10	Batasan Kajian	30
1.11	Kesimpulan	31

BAB 2 SOROTAN LITERATUR

2.0	Pengenalan	33
2.1	Semiotika	34
2.2	Ilustrasi	38
2.3	Abdullah Ariff	40
2.4	Kajian-kajian lepas	44
2.5	Sejarah Perkembangan Ilustrasi di Malaysia	51
2.6	Ilustrasi zaman kedatangan Portugis	52
2.7	Kitab Tib dan Manuskrip Melayu Lama	53
2.8	<i>Hikayat Munshi Abdullah</i>	57
2.9	Ilustrasi zaman kedatangan British	58
2.10	Ilustrasi zaman pendudukan Jepun	67
2.11	Ilustrasi zaman Dharurat	69
2.12	Ilustrasi dan perkembangan pendidikan di Malaya	71
2.13	Ilustrasi zaman awal kemerdekaan	116
2.14	Kesimpulan	117



BAB 3 MEDIA PENGKARYAAN ILUSTRASI ABDULLAH ARIFF

3.0	Pendahuluan	119
3.1	<i>Akhbar Dewasa</i>	120
3.1.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>Akhbar Dewasa</i>	121
3.2	<i>Majalah Anglo Chinese School, Penang</i>	124
3.2.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>Anglo Chinese School</i>	125
3.3	<i>Majalah Suara Malaysia</i>	128
3.3.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>Suara Malaysia</i>	129
3.4	<i>Akhbar The Straits Echo and Times of Malaya</i>	133
3.4.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>The Straits Echo and Times of Malaya</i>	134
3.5	<i>Akhbar The Penang Daily News</i>	138
3.5.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>The Penang Daily News</i>	140
3.6	<i>Akhbar The Penang Shimbun</i>	144
3.6.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>The Penang Shimbun</i>	144
3.7	<i>Teks Panduan Akal</i>	146
3.7.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>Teks Panduan Akal</i>	148
3.8	<i>Siri Cherita-cherita Rekaan</i>	152
3.8.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>Siri Cherita-cherita Rekaan</i>	153
3.9	<i>Buku Perang Pada Pandangan Juru Lukis Kita</i>	157
3.9.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>Perang Pada Pandangan Juru Lukis Kita</i>	159
3.10	<i>Buku Pelita Baharu</i>	162
3.10.1	Ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>Pelita Baharu</i>	162





BAB 4 ANALISIS SEMIOTIK DALAM KARYA - KARYA ILUSTRASI ABDULLAH ARIFF

4.0	Pengenalan	163
4.1	Analisis ilustrasi dalam akhbar <i>Dewasa</i>	164
4.1.1	Logo akhbar <i>Dewasa</i>	165
4.1.2	Analisis ilustrasi Ruangan Masa Kesusahan Wak Long	167
4.1.3	Analisis Ilustrasi Ruangan Repetan Mak Long	170
4.1.4	Analisis ilustrasi Ruangan Majlis Kepedasan	172
4.1.5	Analisis ilustrasi Ruangan Perkhawaran Dunia Am	175
4.1.6	Analisis ilustrasi Ruangan Perkhawaran Dunia Islam	177
4.1.7	Analisis ilustrasi Ruangan Perkhawaran Dunia Melayu	179
4.1.8	Analisis ilustrasi Ruangan Rencana Dunia Perempuan	181
4.1.9	Analisis ilustrasi Ruangan Surat-surat Kiriman	183
4.2	Analisis ilustrasi dalam <i>Majalah Anglo Chinese School Penang</i>	185
4.2.1	Analisis ilustrasi pohon beringin	186
4.2.2	Analisis ilustrasi perkampungan	188
4.2.3	Analisis ilustrasi membajak sawah	189
4.2.4	Analisis ilustrasi kampung	191
4.2.5	Analisis ilustrasi landskap	192
4.3	Analisis ilustrasi Abdullah Ariff dalam <i>Majalah Suara Malaysia</i>	194
4.3.1	Analisis ilustrasi muka hadapan majalah <i>Suara Malaysia</i>	194
4.3.2	Analisis ilustrasi ruangan <i>Mimbar Putri dan Ibu</i>	196
4.3.3	Analisis ilustrasi ruangan Chek Mat Kaya	198
4.3.4	Analisis ilustrasi ruangan Islam dan Pendidikan	200





4.3.5	Analisis ilustrasi ruangan Bergurau	202
4.3.6	Analisis ilustrasi ruangan Fikiran Zaman Sekarang	204
4.3.7	Analisis ilustrasi ruangan Di-Mana Asal Datang Kemajuan	206
4.3.8	Analisis ilustrasi kawasan penaklukan Adolf Hitler	208
4.3.9	Analisis ilustrasi Semangat Melayu	212
4.4	Analisis ilustrasi dalam <i>Straits Echo and Times of Malaya</i>	215
4.4.1	Analisis ilustrasi <i>New Year Resolution</i>	215
4.4.2	Analisis ilustrasi <i>Clouds of retrenchment</i>	217
4.4.3	Analisis ilustrasi <i>Chinese New Year</i>	219
4.4.4	Analisis ilustrasi <i>From US the Public</i>	220
4.4.5	Analisis ilustrasi <i>6th Federation Day Messages</i>	222
4.4.6	Analisis ilustrasi <i>Weld Quay Development</i>	224
4.4.7	Analisis ilustrasi <i>Light Street</i>	226
4.4.8	Analisis ilustrasi <i>Trade Balance</i>	228
4.4.9	Analisis ilustrasi <i>Penang Harbour Board</i>	230
4.5	Analisis ilustrasi dalam akhbar <i>The Penang Daily News</i>	232
4.5.1	Analisis ilustrasi <i>Poultry Farming</i>	232
4.5.2	Analisis ilustrasi <i>A Nippon-go Class At Play</i>	234
4.5.3	Analisis ilustrasi <i>Nippon-go Class</i>	236
4.5.4	Analisis ilustrasi <i>Learning Nippon-go</i>	238
4.5.5	Analisis ilustrasi <i>Malayan Street Scene</i>	240
4.5.6	Analisis ilustrasi <i>They're Growing More Food</i>	242



4.5.7	Analisis ilustrasi <i>watering pineapples</i>	244
4.5.8	Analisis ilustrasi <i>Doing Their Bit</i>	246
4.6	Analisis ilustrasi dalam akhbar <i>The Penang Shimbun</i>	248
4.6.1	Analisis ilustrasi <i>Felicitating Meiji Setsu</i>	248
4.6.2	Analisis ilustrasi <i>Answering The Country's Call For Farmers</i>	250
4.6.3	Analisis ilustrasi <i>Answering The Country's Call For Farmers</i>	251
4.7	Analisis Teks Panduan Akal	253
4.7.1	Pemilihan ilustrasi karya Abdullah Ariff dalam teks Panduan Akal	254
4.7.2	Analisis ilustrasi Kalau Sepakat Jadi Kuat	255
4.7.3	Analisis ilustrasi Peladang dengan Murai	258
4.7.4	Analisis ilustrasi Pemburu dengan kera	260
4.7.5	Analisis ilustrasi Dua orang saudagar kehilangan unta	262
4.7.6	Analisis ilustrasi Rusa laki bini	264
4.7.7	Analisis ilustrasi Mendaki Gunung Everest	266
4.7.8	Analisis ilustrasi tukang kasut dengan sa-orang kaya	268
4.7.9	Analisis ilustrasi Muka raja	271
4.8	Analisis ilustrasi dalam buku siri <i>Cherita-cherita Rekaan</i>	273
4.8.1	Analisis ilustrasi Anak yang membalas jasa	273
4.8.2	Analisis ilustrasi Anak penarek rakit	276
4.8.3	Analisis ilustrasi Menuju ka-bahagiaaan	278
4.8.4	Analisis ilustrasi Orang berhutang kepala tergadai	280
4.8.5	Analisis ilustrasi Nyawa saya pada hari kemahkotaan	283
4.8.6	Analisis ilustrasi Sa-orang pelukis yang muda	285

4.8.7	Analisis ilustrasi Inspector Rusniah	287
-------	--------------------------------------	-----

4.8.8	Analisis ilustrasi Ubat jamu Hang Tuah	290
-------	--	-----

4.9	Analisis dalam buku <i>Perang Pada Pandangan Juru Lukis Kita</i>	293
-----	--	-----

4.9.1	Analisis ilustrasi <i>Dead Weight</i>	293
-------	---------------------------------------	-----

4.9.2	Analisis ilustrasi <i>Confusion worse confounded</i>	295
-------	--	-----

4.9.3	Analisis ilustrasi <i>That sinking feeling</i>	297
-------	--	-----

4.9.4	Analisis ilustrasi <i>Smashed and Annihilated</i>	299
-------	---	-----

4.9.5	Analisis ilustrasi <i>Seeing is believing.</i>	301
-------	--	-----

4.9.6	Analisis ilustrasi <i>Heart Breaking-for the Allies</i>	303
-------	---	-----

4.10	Analisis dalam buku kamus <i>Pelita Baharu</i>	305
------	--	-----

4.10.1	Analisis ilustrasi muka hadapan buku <i>Pelita Baharu</i>	305
--------	---	-----

4.11	Kesimpulan	307
------	------------	-----

BAB 5 KESIMPULAN

5.0	Pendahuluan	308
-----	-------------	-----

5.1	Dapatan Kajian	310
-----	----------------	-----

5.2	Kesimpulan	323
-----	------------	-----

5.3	Cadangan	324
-----	----------	-----

RUJUKAN	326
---------	-----

LAMPIRAN

**No. Jadual****Muka Surat**

1.1	Matrik pengumpulan data	25
1.2	Analisis ilustrasi berdasarkan Teori semiotik Pierce dan spesifikasi Dyer.	27
4.1	Analisis logo akhbar <i>Dewasa</i>	165
4.2	Analisis ilustrasi <i>Wak Long</i>	168
4.3	Analisis ilustrasi Ruangan Repetan Mak Long	170
4.4	Analisis ilustrasi ruangan Majlis Kepedasan	173
4.5	Analisis ilustrasi Perkhawaran Dunia Am	175
4.6	Analisis ilustrasi Perkhawaran Dunia Islam	177
4.7	Analisis ilustrasi Perkhawaran Dunia Melayu	179
4.8	Analisis ruangan Dunia Perempuan	181
4.9	Analisis ilustrasi ruangan Surat Kiriman	183
4.10	Analisis ilustrasi pohon beringin	186
4.11	Analisis ilustrasi kampung	188
4.12	Analisis ilustrasi membajak sawah	190
4.13	Analisis ilustrasi perkampungan	191
4.14	Analisis ilustrasi landskap	192
4.15	Analisis muka hadapan majalah <i>Suara Malaysia</i>	195
4.16	Analisis ilustrasi ruangan Mimbar Putri dan Ibu	197
4.17	Analisis ilustrasi Che Mat Kaya	199





05-4506832



pustaka.upsi.edu.my

Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah

PustakaTBainun



ptbupsixiv

4.18	Analisis ilustrasi ruangan Islam dan Pendidik	201
4.19	Analisis ilustrasi ruangan Bergurau	202
4.20	Analisis ilustrasi ruangan Fikiran Zaman Sekarang	204
4.21	Analisis ilustrasi Di-Mana Asal Datang Kemajuan	206
4.22	Analisis ilustrasi kawasan penaklukan Adolf Hitler	210
4.23	Analisis ilustrasi Semangat Melayu	213
4.24	Analisis ilustrasi <i>New Year Resolution</i>	215
4.25	Analisis ilustrasi <i>Clouds of retrenchment</i>	217
4.26	Analisis ilustrasi <i>Chinese New Year</i>	219
4.27	Analisis ilustrasi <i>From US the Public</i>	220
4.28	Analisis ilustrasi <i>6th Federation Day Messages</i>	222
4.29	Analisis ilustrasi <i>Weld Quay Development</i>	224
4.30	Analisis ilustrasi <i>Light Street</i>	226
4.31	Analisis ilustrasi <i>Trade Balance</i>	228
4.32	Analisis ilustrasi <i>Penang Harbour Board</i>	230
4.33	Analisis ilustrasi <i>Poultry Farming</i>	232
4.34	Analisis ilustrasi <i>A Nippon-go Class At Play</i>	234
4.35	Analisis ilustrasi <i>Nippon-go Class</i>	236
4.36	Analisis ilustrasi <i>Learning Nippon-go</i>	239
4.37	Analisis ilustrasi <i>Malayan Street Scene</i>	241
4.38	Analisis ilustrasi <i>They're Growing More Food</i>	243
4.39	Analisis ilustrasi <i>watering pineapples</i>	245
4.40	Analisis ilustrasi <i>Doing Their Bit</i>	247
4.41	Analisis ilustrasi <i>Felicitating Meiji Setsu</i>	249
4.42	Analisis <i>Answering The Country's Call For Farmers</i>	251



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my

Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah

PustakaTBainun



ptbupsi

4.43	Analisis <i>Answering The Country's Call For Farmers</i>	252
4.44	Analisis ilustrasi Kalau sepakat jadi kuat	256
4.45	Analisis ilustrasi Peladang dengan burung murai.	258
4.46	Analisis ilustrasi Pemburu Dengan Kera	260
4.47	Analisis ilustrasi Saudagar Kehilangan Unta	262
4.48	Analisis ilustrasi Rusa Laki Bini	264
4.49	Analisis ilustrasi Mendaki Gunung Everest	266
4.50	Analisis Tukang Kasut Dengan Sa-orang Kaya	268
4.51	Analisis ilustrasi Muka Raja	271
4.52	Analisis ilustrasi Anak yang membalas jasa	274
4.53	Analisis ilustrasi Anak Penarek Rakit	277
4.54	Analisis ilustrasi Menuju ka-bahagiaaan	279
4.55	Analisis ilustrasi Orang Berhutang Kepala Tergadai	281
4.56	Analisis ilustrasi Nyawa saya pada hari kemahkotaan	284
4.57	Analisis ilustrasi Sa-orang pelukis yang muda	286
4.58	Analisis ilustrasi Inspector Rusnian	288
4.59	Analisis ilustrasi Ubat Jamu Hang Tuah	291
4.60	Analisis ilustrasi <i>Dead weight</i>	293
4.61	Analisis ilustrasi <i>confusius worse confounded</i>	295
4.62	Analisis ilustrasi <i>That sinking feeling</i>	297
4.63	Analisis ilustrasi <i>smashed and annihilated</i>	299
4.64	Analisis ilustrasi <i>Seeing is believing</i>	301
4.65	Analisis ilustrasi <i>Heart-breaking-for the allies</i>	303
4.66	Analisis ilustrasi Pelita Baharu	306



No. Gambar

Muka Surat

1.1	Ilustrasi naga dalam kitab <i>Petua dan Azimat</i>	2
1.2	<i>The Great Tree</i> karya Captain Robert Smith	5
1.3	Ilustrasi Kalau Muafakat Jadi Kuat	26
2.1	Lukisan primitif di Gua Batu Chincin, Ulu Kelantan	50
2.2	Lukisan prasejarah Gua Badak, Lenggong, Perak.	50
2.3	Pelabuhan Singapura Abad ke 16	52
2.4	Ilustrasi bertajuk Warong	53
2.5	Ilustrasi Jin terbang	55
2.6	Ilustrasi dalam Syair Siti Sianah	56
2.7	Ilustrasi “Usungan Raja Diraja”	58
2.8	Ilustrasi bahagian-bahagian rumah petani Melayu	59
2.9	Cara mengeringkan kepala manusia yang dipancung	60
2.10	Potret Raja Muda Hashim	61
2.11	<i>Gun boat, escaping from burning jungle.</i>	63
2.12	<i>Wild tribe of Perak ‘Sakai’</i>	64
2.13	Petempatan awal British di Pulau Pinang	64
2.14	Orang Cina dengan pakaian tradisi	65
2.15	Ilustrasi <i>Petaling Street on a quiet day</i>	66
2.16	The Raja Muda Musa	67
2.17	Ilustrasi teater terbuka	69
2.18	Ilustrasi ganjaran penangkapan gerila komunis	70
2.19	Ilustrasi menjaga keris	73
2.20	Ilustrasi kancil terkena jerat	74



 05-4506832  pustaka.upsi.edu.my  Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah  PustakaTBainun  ptbupsi		
2.21	Ilustrasi <i>The Ladder Trick</i> oleh Yeoh Jin Leng	75
2.22	Ilustrasi cat air oleh Nora Hammerton	77
2.23	Ilustrasi oleh Katharine Sim dalam <i>Flowers of the sun</i>	78
2.24	Ilustrasi oleh Hossein Enas dalam majalah MAHA	79
2.25	Ilustrasi Orang Utan(<i>Shorter Physical Geography</i>)	80
2.26	Ilustrasi pemandangan ladang lemon di Sicily	81
2.27	Ilustrasi <i>A Prince's Palace in India</i>	82
2.28	Ilustrasi pemandangan Gunung Fujiyama	83
2.29	Ilustrasi kegiatan pertanian pindah di Sarawak	84
2.30	Ilustrasi aktiviti menuai gandum di Kanada	85
2.31	Ilustrasi memanjat kelapa di Sri Lanka	86
2.32	Ilustrasi gambarajah fizikal mukabumi	87
2.33	Ilustrasi kereta lembu di India	88
2.34	Ilustrasi pemandangan kotaraya London 1800	89
2.35	Ilustrasi menggunakan “ orang lidi”	90
2.36	Ilustrasi guru dan ibu pelajar berpakaian cheongsam	91
2.37	Ilustrasi kawan	92
2.38	Ilustrasi Singapura terbakar	93
2.39	Ilustrasi anak kucing baru lahir	94
2.40	Ilustrasi buku <i>The Story Of Ancient World</i>	95
2.41	Ilustrasi buruh	96
2.42	Ilustrasi Appius Claudius	97
2.43	Ilustrasi dalam William the Conquerer	98
2.44	Ilustrasi tulisan teknik pahatan	99
2.45	Ilustrasi <i>Briar Rose</i>	100
 05-4506832  pustaka.upsi.edu.my  Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah  PustakaTBainun  ptbupsi		



2.46	Ilustrasi suasana di dapur ahli sihir	101
2.47	Ilustrasi dalam buku <i>Kidnapped</i>	102
2.48	Ilustrasi dalam buku <i>Treasure Island</i>	103
2.49	Ilustrasi watak-watak dalam buku <i>Mill on the Floss</i>	104
2.50	Ilustrasi “Will you have me as your wife”	105
2.51	Ilustrasi dalam <i>Lorna Doone</i>	106
2.52	Ilustrasi dalam <i>Three One-Act play</i>	107
2.53	Ilustrasi dalam <i>Jane Eyre</i>	108
2.54	Ilustrasi menarik dalam buku <i>The Moonstone</i>	109
2.55	Ilustrasi dalam <i>The Magic Slippers and other stories</i>	110
2.56	<i>The Peach Blossom Forest</i>	111
2.57	<i>The Golden Goose</i>	112
2.58	<i>The Head of Medusa</i>	113
2.59	Ilustrasi dalam <i>Lady Precious Stream</i>	114
2.60	Ilustrasi dalam <i>Little Women</i>	115
2.61	Ilustrasi dalam <i>The Malay Mail</i>	117
3.1	Logo Akhbar Dewasa	121
3.2	Ilustrasi ruangan Catatan Wak Long	121
3.3	Ilustrasi ruangan Repetan Mak Long	122
3.4	Ilustrasi ruangan majlis kepedasan	122
3.5	Ilustrasi ruangan Perkhbaran Dunia Am	123
3.6	Ilustrasi ruangan Perkhbaran Dunia Islam	123
3.7	Ilustrasi ruangan Perkhbaran Dunia Perempuan	123
3.8	Ilustrasi ruangan Perkhbaran Dunia Melayu	124





3.9	Ilustrasi ruangan surat kiriman	124
3.10	Cetakan lino pohon beringin	125
3.11	Majalah A.C.S Vol VI November 1936	126
3.12	Majalah A.C.S Vol VI November 1937	126
3.13	Ilustrasi Perkampungan dalam majalah A.C.S	127
3.14	Ilustrasi pemandangan tepi laut dalam majalah A.C.S	127
3.15	Muka hadapan Majalah Suara Malaysia	129
3.16	Ilustrasi Mimbar Putri dan Ibu	129
3.17	Ilustrasi ruangan Chek Mat Kaya	130
3.18	Ilustrasi ruangan Islam dan Pendidik	130
3.19	Ilustrasi ruangan bergurau	130
3.20	Ilustrasi ruangan Fikiran Zaman Sekarang	131
3.21	Ilustrasi ruangan Di-mana asal datang kemajuan	131
3.22	Ilustrasi perluasan kuasa Adolf Hitler	132
3.23	Ilustrasi semangat Malayu	132
3.24	Ilustrasi <i>New Year Resolution</i>	134
3.25	Ilustrasi <i>Clouds of Retrenchments</i>	134
3.26	Ilustrasi <i>Chinese New Year Celebration</i>	135
3.27	Ilustrasi <i>From US the Public</i>	135
3.28	Ilustrasi <i>6th Federations Day Messages</i>	136
3.29	Ilustrasi <i>Weld Quay Development</i>	136
3.30	Ilustrasi <i>Trade Balance</i>	137
3.31	Ilustrasi <i>Light Street</i>	137
3.32	Ilustrasi <i>Penang Harbour Board</i>	138
3.33	Ilustrasi <i>Poultry Farming</i>	140



05-4506832	pustaka.upsi.edu.my	Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah	PustakaTBainun	ptbupsi	3.34	Ilustrasi <i>A Nippon-go Class At Play</i>	140
					3.35	Ilustrasi <i>Nippon-go class</i>	141
					3.36	Ilustrasi Korewa ikaga desuka?	141
					3.37	Ilustrasi <i>Malayan Street Scene</i>	142
					3.38	Ilustrasi <i>They're growing more food</i>	142
					3.39	Ilustrasi <i>watering the pineapples</i>	143
					3.40	Ilustrasi <i>Doing their bit</i>	143
					3.41	Ilustrasi <i>Felicitating meiji setsu</i>	144
					3.42	Ilustrasi <i>Answering the country's call for farmers</i>	145
					3.43	Ilustrasi <i>Answering the country's call for farmers</i>	145
					3.44	Ilustrasi muka hadapan Teks Panduan Akal	146
					3.45	Ilustrasi Kalau Muafakat Jadi Kuat	148
05-4506832	pustaka.upsi.edu.my	Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah	PustakaTBainun	ptbupsi	3.46	Ilustrasi Peladang dengan murai	149
					3.47	Ilustrasi Pemburu dengan kera	149
					3.48	Ilustrasi Dua saudagar kehilangan unta	150
					3.49	Ilustrasi Rusa laki bini	150
					3.50	Ilustrasi Mendaki puncak Everest	151
					3.51	Ilustrasi Orang kaya dengan tukang kasut	151
					3.52	Ilustrasi Kisah muka raja	152
					3.53	Ilustrasi muka hadapan Siri cherita-cherita rekaan	152
					3.54	Ilustrasi Anak yang membalas jasa	153
					3.55	Ilustrasi Anak penarek rakit	154
					3.56	Ilustrasi Menuju ka-bahagiaa	154
					3.57	Ilustrasi Orang berhutang kepala tergadai	155
					3.58	Ilustrasi Nyawa saya pada hari kemahkotaan	155



3.59	Ilustrasi Sa-orang pelukis yang muda	156
3.60	Ilustrasi Inspector Rusnian	156
3.61	Ilustrasi ubat jamu Hang Tuah	157
3.62	Ilustrasi <i>Dead weight</i>	159
3.63	Ilustrasi <i>Confusion worse confounded</i>	159
3.64	Ilustrasi <i>That sinking feeling</i>	160
3.65	Ilustrasi <i>Smashed and annihilated</i>	160
3.66	Ilustrasi <i>Seeing is Believing</i>	161
3.67	Ilustrasi <i>Heart breaking- for the allies</i>	161
3.68	Ilustrasi Muka Hadapan Kamus <i>Pelita Baharu</i>	162
4.1	Ilustrasi logo akhbar <i>Dewasa</i>	165
4.2	Ilustrasi Wak Long	167
4.3	Ilustrasi Repetan Mak Long	170
4.4	Ilustrasi Ruangan Majlis Kepedasan	172
4.5	Ilustrasi Ruangan Perkhawaran Dunia Am	175
4.6	Ilustrasi Ruangan Perkhawaran Dunia Islam	177
4.7	Ilustrasi ilustrasi Perkhawaran Dunia Melayu	179
4.8	Ilustrasi ruangan Dunia Perempuan	181
4.9	Ilustrasi ruangan Surat Kiriman	183
4.10	Ilustrasi ilustrasi pohon beringin	186
4.11	Ilustrasi ilustrasi kampung	188
4.12	Ilustrasi membajak sawah	189
4.13	Ilustrasi perkampungan	191
4.14	Ilustrasi landskap	192
4.15	Ilustrasi muka hadapan majalah Suara Malaysia	194



05-4506832	pustaka.upsi.edu.my	Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah	PustakaTBainun	ptbupsi	xxii
4.16		Ilustrasi ruangan Mimbar Putri dan Ibu			196
4.17		Ilustrasi Che Mat Kaya			198
4.18		Ilustrasi ruangan Islam dan Pendidik			200
4.19		Ilustrasi ruangan Bergurau			202
4.20		Ilustrasi ruangan Fikiran Zaman Sekarang			204
4.21		Ilustrasi Di-Mana Asal Datang Kemajuan			206
4.22		Ilustrasi kawasan penaklukan Adolf Hitler			208
4.23		Ilustrasi Semangat Melayu			213
4.24		Ilustrasi <i>New Year Resolution</i>			216
4.25		Ilustrasi <i>Clouds of Retrenchment</i>			217
4.26		Ilustrasi <i>Chinese New Year</i>			219
4.27		Ilustrasi <i>From US the Public</i>			220
05-4506832	pustaka.upsi.edu.my	Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah	PustakaTBainun	ptbupsi	222
4.28		Ilustrasi 6th Federation Messages			222
4.29		Ilustrasi <i>Weld Quay development</i>			224
4.30		Ilustrasi <i>Light Street</i>			226
4.31		Ilustrasi <i>Trade Balance</i>			228
4.32		Ilustrasi <i>Penang Harbour Board</i>			230
4.33		Ilustrasi <i>Poultry Farming</i>			232
4.34		Ilustrasi <i>A Nippon-go Class At Play</i>			234
4.35		Ilustrasi <i>Nippon-go Class</i>			236
4.36		Ilustrasi <i>Learning Nippon-go</i>			238
4.37		Ilustrasi <i>Malayan Street Scene</i>			240
4.38		Ilustrasi <i>They're Growing More Food</i>			242
4.39		Ilustrasi <i>watering pineapples</i>			244

05-4506832	4.40	Ilustrasi <i>Doing Their Bit</i>	246
	4.41	Ilustrasi <i>Felicitating Meiji Setsu</i>	248
	4.42	<i>Answering The Country's Call For Farmers</i>	250
	4.43	<i>Answering The Country's Call For Farmer</i>	251
	4.44	Ilustrasi Kalau Sepakat Jadi Kuat	255
	4.45	Ilustrasi Peladang dengan murai	258
	4.46	Ilustrasi Pemburu dengan kera	260
	4.47	Ilustrasi Dua orang saudagar kehilangan unta	262
	4.48	Ilustrasi Rusa laki bini	264
	4.49	Ilustrasi Mendaki Gunung Everest	266
	4.50	Ilustrasi Tukang kasut dengan sa-orang kaya	268
	4.51	Ilustrasi Muka raja	271
	4.52	Ilustrasi Anak yang membalas jasa	273
05-4506832	4.53	Ilustrasi Anak penarek rakit	276
	4.54	Ilustrasi Menuju ka-bahagiaaan	278
	4.55	Ilustrasi Orang berhutang kepala tergadai	280
	4.56	Ilustrasi Nyawa saya pada hari kemahkotaan	283
	4.57	Ilustrasi Sa-orang pelukis yang muda	285
	4.58	Ilustrasi Inspektor Rusnian	287
	4.59	Ilustrasi Ubat jamu Hang Tuah	290
	4.60	Ilustrasi <i>Dead Weight</i>	293
	4.61	Ilustrasi <i>confusion worse confounded</i>	295
	4.62	Ilustrasi <i>That sinking feeling</i>	297
	4.63	Ilustrasi <i>Smashed and Annihilated</i>	299
	4.64	Ilustrasi <i>Seing is Believing</i>	301
05-4506832	4.65	Ilustrasi <i>Heart Breaking-for the Allies</i>	303
	4.66	Ilustrasi muka hadapan buku Pelita Baharu	305



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my

Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah

PustakaTBainun



ptbupsi

xxiv

SENARAI RAJAH

No. Rajah		Muka Surat
1.1	Tanda “Peircean” (Konsep Pierce (1839-1914)	18
1.2	Penjadualan dari Teori Semiotika Pierce (1839-1914)	19
1.3	Taksonomi spesifikasi karya oleh Dyer (1982)	20
1.4	Kerangka Teori Kajian Semiotika karya Abdullah Ariff	21



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my

Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah

PustakaTBainun



ptbupsi



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my

Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah

PustakaTBainun



ptbupsi



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbuXXV

SENARAI LAMPIRAN

- 1 Perasmian Perpustakaan Sahabat Pena Malaya
- 2 Ikrar Taat Setia Kepada Pemerintahan Jepun
- 3 Persatuan Ikatan Setia Kampung Baru
- 4 Pengerusi ISKAB (Ikatan Setia Kampung Baru)
- 5 Ahli Jawatankuasa ISKAB
- 6 Pameran Lukisan Di Amerika Syarikat
- 7 Murid Abdullah Ariff menang pertandingan melukis poster
- 8 Abdullah Ariff menang pertandingan melukis
- 9 Kemenangan sebagai Municipal Councilor Jelutong
- 10 Isu pemakaian tie dalam kalangan councilor
- 11 Berita kematian



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi



BAB 1

PENDAHULUAN

1.0 Pengenalan

Perkembangan seni lukis di negara kita telah bermula sejak zaman prasejarah lagi. Perkara ini dibuktikan dengan penemuan lukisan-lukisan gua seperti di Gua Niah, Gua Tambun dan Gua Batu Putih yang berusia lebih 35 000 tahun. Lakaran-lakaran bentuk haiwan, tangan, dan peralatan harian ini membuktikan masyarakat primitif sudah mula membuat pengamatan visual dan menterjemahkannya dalam bentuk lukisan gua. Lukisan dinding gua atau dinding karang menggambarkan sebuah kehidupan sosial-ekonomi dan kepercayaan masyarakat pra sejarah. (Marwati Djoened Poesponegoro, 2008)

Cara hidup manusia tergambar di dalam lukisan-lukisan tersebut, dan terselit juga di dalamnya nilai-nilai estetika dan magis yang bertalian dengan ritual dan upacara-upacara yang belum diketahui dengan jelas. Cap tangan dengan warna merah hemitite mungkin mengandungi makna kekuatan atau lambang kekuatan pelindung untuk mencegah roh jahat, dan cap-cap tangan dengan jari-jari yang tidak lengkap sebagai tanda adat berkabung. (Marwati Djoened Poesponegoro; 2008).

